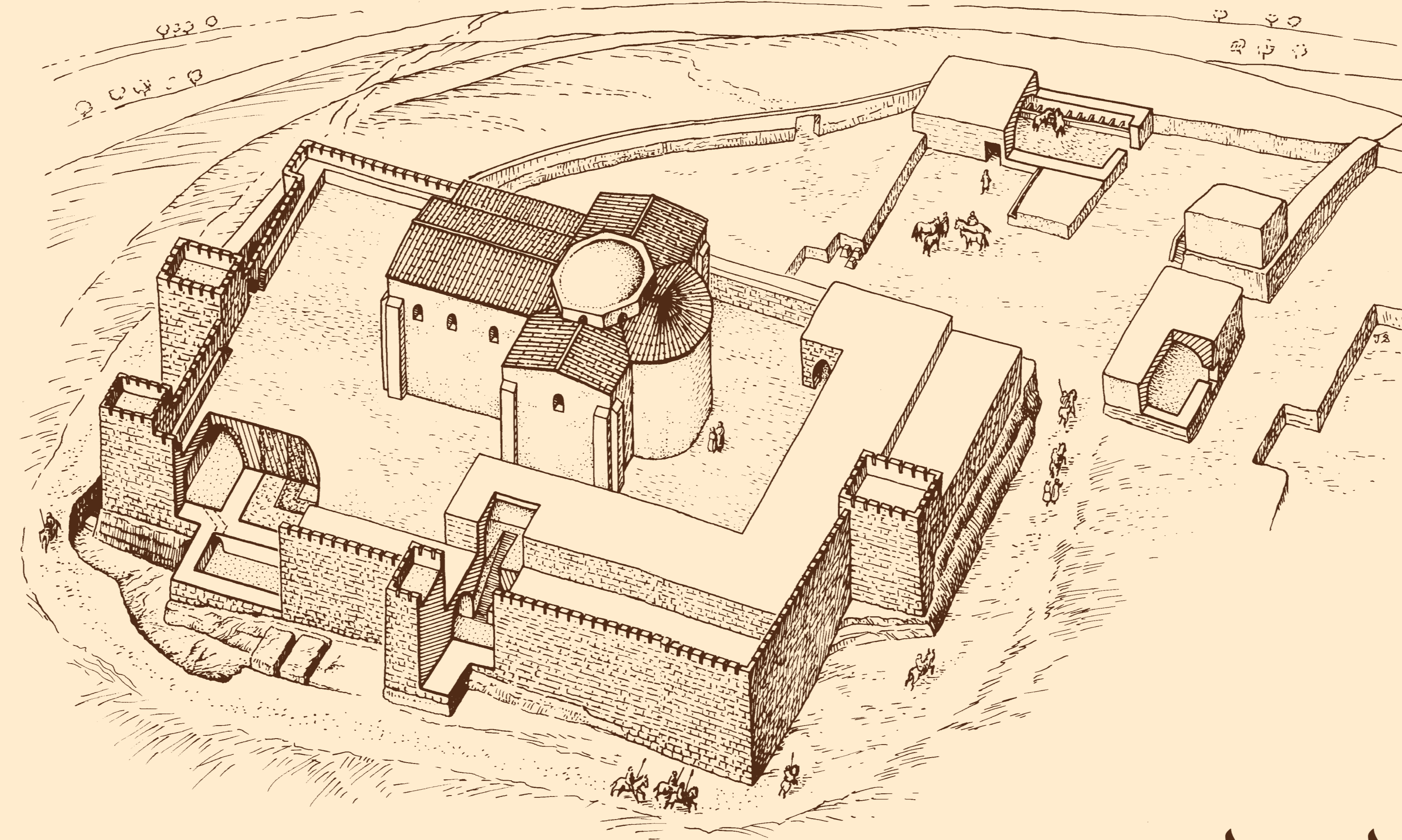




# National Park Nebi Samuel - Samuel the Prophet

The Sorek Stream (whose name means 'vine' in Hebrew) is one of the longest dry streambeds in Israel. Beginning in the Jerusalem Mountains, it flows for 70 kilometers via the lowlands and into the Mediterranean Sea south of Kibbutz Palmahim. The stream's water is surface runoff from the Jerusalem Mountains, as well as sewage and waste from Jerusalem and Bet Shemesh, which are treated at the waste treatment plant upstream.

The Sorek Stream Nature Reserve is located at the point where the stream crosses from the mountains to the lowlands. Typical vegetation in the area are Mediterranean woodland species including Kermes oak (*Quercus calliprinos*), terebinth tree (*Pistacia palaestina*), carob (*Ceratonia siliqua*), eastern strawberry tree (*Arbutus andrachne*) and lentisk tree (*Pistacia lentiscus*). Woodland vines are also typical, among them rough bindweed (*Smilax aspera*), fern-leaved clematis (*Clematis cirrhosa*), Italian honeysuckle (*Lonicera etrusca*) and narrow-leaved madder (*Rubia tenuifolia*). The Sorek Stream Nature Reserve is located at the point where the stream crosses from the mountains to the lowlands. Typical vegetation in the area are Mediterranean woodland species including Kermes oak (*Quercus calliprinos*), The Sorek Stream Nature Reserve is located at the point where the stream crosses from the mountains to the lowlands. Typical vegetation in the area



## مَوْطِنِ رَطْبِ

الموأل الرطب على طول وادي النعامين منوّع ويشمل أودية جارية، قنوات، مناطق ينابيع، برك ضحلة وعميقة ومستنقعات. تنمومجموعات النباتات بترتيب مميز على شكل أحزمة حول الماء. العوامل البيئية التي تؤثر على النباتات المائية هي كمية الأكسجين، مدى اختراق الضوء لداخلها، جودة الماء، درجة الحرارة وتركيبية البنية التحتية. الموأل الرطب على طول وادي النعامين منوّع ويشمل أودية جارية، قنوات، مناطق ينابيع، برك ضحلة وعميقة ومستنقعات. تنمومجموعات النباتات بترتيب مميز على شكل أحزمة حول الماء. العوامل البيئية التي تؤثر على النباتات المائية هي كمية الأكسجين، مدى اختراق الضوء لداخلها، جودة الماء، درجة الحرارة وتركيبية البنية التحتية.

المائية هي كمية الأكسجين، مدى اختراق الضوء لداخلها، جودة الماء، درجة الحرارة وتركيبية البنية التحتية. المائية هي كمية الأكسجين، مدى اختراق الضوء لداخلها، جودة الماء، درجة الحرارة وتركيبية البنية التحتية. الموأل الرطب على طول وادي النعامين منوّع ويشمل أودية جارية، قنوات، مناطق ينابيع، برك ضحلة وعميقة ومستنقعات. تنمومجموعات النباتات بترتيب مميز على شكل أحزمة حول الماء. العوامل البيئية التي تؤثر على النباتات المائية هي كمية الأكسجين، مدى اختراق الضوء لداخلها، جودة الماء، درجة الحرارة

# גן לאומי נבי סמואל - שמואל הנביא

”וישפוט שמואל את בני ישראל במצפה” (שמואל א, ז, ו). האתר מזהה עם מצפה לפי הכתוב ובהתאם לשרידים שנחשפו בו מימי בית ראשון ומימי בית שני, וכן לפי הכתוב מימי שיבת ציון: ”שר פלך המצפה” (נחמיה ג, טו), ולאחר מכן מזמן מלחמות המכבים: ”ויאספו יבואו למצפה מול ירושלים כי מקום תפילה היה במצפה לפנים בישראל”. (חשמונאים א, ג, מו).

”וימת שמואל ויקבצו כל ישראל ויספדו לו ויקברוהו בביתו ברמה” (שמואל א, כה, א). ציון קברו של שמואל נמצא במערה שמתחת למבצר הנישא כאן על הר שמואל. לפי המסורת מזהה המקום עם רמה, מקום קבורתו של שמואל, וכ”ח באייר הוא יום מותו.

- ” בתקופה הביזאנטית הוקם כאן מנזר לכבוד שמואל הנביא.
- ” מהתקופה האומאית נחשפו תנורי צריפה של כלי חרס ועל כמה ידידות של קנקני חרס כתוב ”דיר סמואל” (מנזר שמואל).
- ” בתקופה הצלבנית כונה המקום ”הר השמחה” בזכות ירושלים הנצפית ממנו ובמאה ה-12 הוקמו כאן כנסייה ומבצר.
- ” בתקופה הממלוכית היה באתר מרכז תעשייה גדול של כלי חרס.
- ” בתקופה העות'מאנית נאסר על היהודים להיכנס באופן חופשי לקברו של שמואל הנביא ובשנת 1730 הופקע מידיהם המקום ונבנה בו מסגד.
- ” במלחמת העולם הראשונה נלחמו הבריטים בכוח העות'מאני וכבשו את נבי סמואל בדרכם לכיבוש ירושלים.
- ” במלחמת העצמאות נכבש האתר בידי הירדנים ובמלחמת ששת הימים הוא נכבש בידי ישראל.

מדינת ישראל Israeli State   الموأل 1948 - ....	המנדט הבריטי الموأل الرطب   British mandat 1917 - 1948	עות'מאנית Ottoman   الموأل الرطب 1516 - 1917	מוסלמית מאוחרת Late Arab   الموأل الرطب 1291 - 1516	צלבנית Crusader   الموأل الرطب 1099-1291	מוסלמית קדומה Early Arab   الموأل الرطب 638-1099	ביזנטית Byzantian   الموأل الرطب 324-638	רומית Roman   الموأل الرطب 63 לפני סה"נ - 324 לסה"נ	הלניסטית Hellenistic   الموأل الرطب 63-332	פרסית Persian   الموأل الرطب 332-586	ישראלית Iron   الموأل الرطب 586-1200
--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--